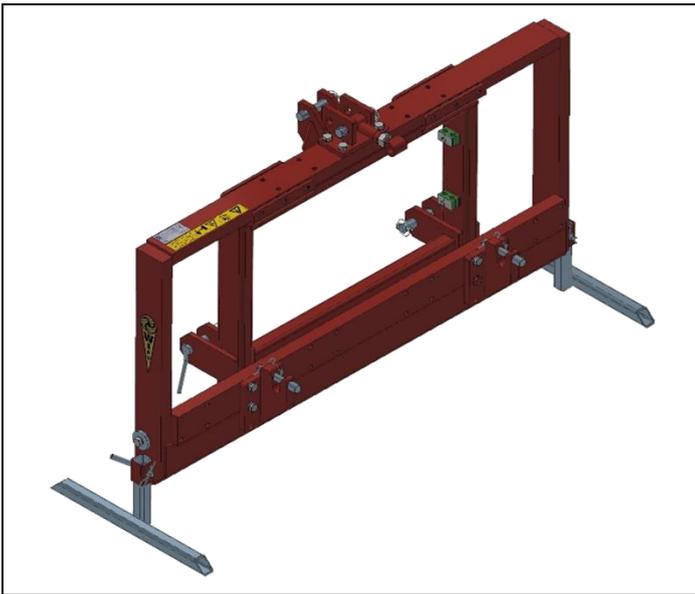


Tablier à déplacement latéral

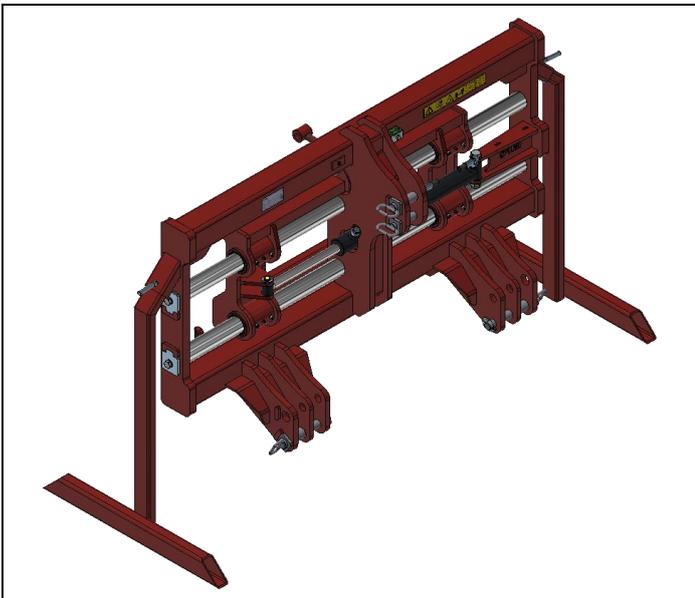
DSD-500/DSD-600/DSD-Z-500



DSD-500



DSD-600



DSD-Z-500



Français

Table des matières

1	Pour l'utilisateur	2
1.1	Introduction.....	2
1.2	Langue et traductions.....	2
1.3	Sécurité s réglementations et avertissements.....	3
1.3.1	Règles de sécurité.....	3
1.3.2	Autocollants de sécurité et images d'avertissement.....	5
1.3.3	Emplacement des autocollants de sécurité sur la machine.....	5
1.4	But de l'utilisation.....	6
1.5	Responsabilité.....	7
1.6	Garantie.....	7
2	Données techniques	8
2.1	Données techniques générales.....	8
2.2	Liste des pièces détachées du déport latéral DSD-500.....	9
2.2.1	Mise en service du DSD-500.....	11
2.3	Liste des pièces du déplacement latéral DSD-600.....	12
2.3.1	Mise en service du déport latéral DSD-600.....	15
2.4	Liste des pièces DSD-Z-500 (catégorie II/III).....	16
2.4.1	Mise en service du déport latéral DSD-Z-500.....	19
3	Défauts et entretien	20
3.1	Consignes de sécurité générales.....	20
3.2	Équipement de protection individuelle (EPI) requis.....	20
3.3	Mesures de sécurité spécifiques.....	20
3.4	Conformité et responsabilité.....	21
3.5	Entretien préventif et lubrification.....	21
	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	22

1 Pour l'utilisateur

1.1 Introduction

L'objectif de ce manuel est de vous informer sur la mise en service, l'utilisation et l'entretien de votre nouveau déplacement latéral WIFO. En outre, ce manuel contient des instructions de sécurité qui garantissent une utilisation sans danger.

WIFO-Anema B.V. s'efforce en permanence d'améliorer ses produits. WIFO-Anema B.V. se réserve le droit d'apporter toutes les modifications et améliorations qu'elle juge nécessaires.

Avant la mise en service, le manuel et les consignes de sécurité doivent être lus attentivement et respectés. Si des questions restent en suspens après la lecture du manuel, veuillez contacter votre revendeur.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à travailler avec votre déplacement latéral WIFO.



LET OP:

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens de machine in gebruik wordt genomen en volg alle aanwijzingen op. Dit om een veilige, storingsvrije werking te garanderen.

Conservez soigneusement ce manuel pour une utilisation ultérieure !

WIFO-Anema B.V.

Distributeur :

1.2 Langue et traductions

Ce manuel est une traduction de la version originale en néerlandais. En cas de divergences entre les traductions et la version néerlandaise, le texte néerlandais prévaut.

1.3 Sécurité s réglementations et avertissements

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser la machine pour la première fois et respectez impérativement les consignes de sécurité. Les endroits particulièrement importants sont marqués d'un pictogramme.

	<p><i>Ce symbole accompagne toutes les consignes de sécurité importantes dans ce manuel. Respectez scrupuleusement ces consignes et redoublez de prudence dans les cas signalés.</i></p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p><i>Vous trouverez ce signe à tous les endroits où des actions importantes sont strictement interdites. Respectez scrupuleusement cette interdiction.</i></p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

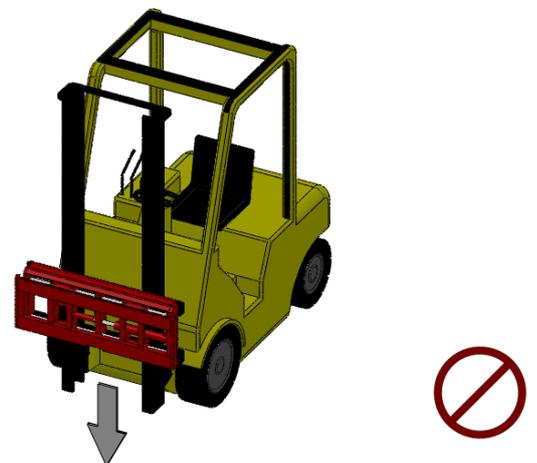
Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien de la machine doivent lire attentivement et respecter les instructions suivantes.

1.3.1 Règles de sécurité

Les règles de sécurité suivantes s'appliquent à tous les types de déplacement latéral WIFO. Aucune distinction n'est faite pour l'outil de transport utilisé.



Ne jamais se tenir sous le déplacement latéral avec l'outil ou la charge. Veillez à ce que tout le monde reste en dehors de la zone de travail du déplacement latéral à



Transporter l'outil et/ou la charge sur le déplacement latéral le plus bas possible afin de maintenir le tracteur/camion aussi stable que possible.



Ne transportez jamais de personnes avec le dispositif de déplacement latéral.

Commandez le déplacement latéral uniquement depuis le poste de conduite du chariot élévateur/tracteur. Veillez à toujours avoir une bonne visibilité sur les travaux depuis cet emplacement.

Veillez à ce que le levier de commande du déplacement latéral ne puisse pas être confondu avec d'autres leviers de commande afin d'éviter tout déplacement involontaire.

Veillez à ce que les flexibles hydrauliques ne puissent pas se coincer et que le déplacement latéral puisse se faire librement dans les deux sens.

Veillez à ce que toute la pression repose toujours sur toutes les roues du dispositif de levage afin de garantir la stabilité et la maniabilité de l'ensemble. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous travaillez sur un terrain accidenté et en pente. Si nécessaire, utilisez des contrepoids et/ou des roues jumelées.

Ne garez le chariot élévateur/tracteur que lorsque le déport latéral est en position basse. Veillez à ce que l'ensemble ne puisse pas effectuer de mouvements inattendus lorsque le chariot élévateur/tracteur n'est pas utilisé.

Placez le dispositif de déplacement latéral du chariot élévateur/mât de levage avec l'avant sur une surface plane et stable lorsqu'il est déconnecté et retiré du chariot élévateur/mât de levage.

1.3.2 Autocollants de sécurité et images d'avertissement

	<p>Veilig werken betekent ook dat u zich goed informeert over de verschillende veiligheidsstickers op de machine. U moet goed weten waarvoor ze u waarschuwen.</p> <p>Stickers die loszitten, onleesbaar zijn of van de machine af zijn moeten worden vervangen.</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

La machine comporte un certain nombre d'autocollants de sécurité. Les autocollants utilisés sur cette machine ont les significations suivantes :

La machine comporte un certain nombre d'autocollants de sécurité. Les autocollants utilisés sur cette machine ont la signification suivante :

				<table border="0"> <tr> <td style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">NL</td> <td style="padding: 2px;">Het totaal van de massa van de machine en de lading mag de hefcapaciteit niet overschrijden.</td> <td style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">NL</td> <td style="padding: 2px;">Zet de machine in de laagste stand indien deze niet gebruikt wordt.</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">D</td> <td style="padding: 2px;">Gewicht Anbaugerät und Last zusammen, darf Tragfähigkeit nicht überschreiten.</td> <td style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">D</td> <td style="padding: 2px;">Die Maschine muß sich in der untersten Position befinden bei Nichtgebrauch.</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">F</td> <td style="padding: 2px;">La capacité de levage doit être supérieure au total de la masse de la machine et du chargement.</td> <td style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">F</td> <td style="padding: 2px;">La machine soit sur la position la plus basse lorsque la machine n'est pas utilisée.</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">GB</td> <td style="padding: 2px;">The weight of the attachment together with the load may not exceed the lifting capacity.</td> <td style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">GB</td> <td style="padding: 2px;">The machine should be in the lowest position when the machine is not used.</td> </tr> </table>	NL	Het totaal van de massa van de machine en de lading mag de hefcapaciteit niet overschrijden.	NL	Zet de machine in de laagste stand indien deze niet gebruikt wordt.	D	Gewicht Anbaugerät und Last zusammen, darf Tragfähigkeit nicht überschreiten.	D	Die Maschine muß sich in der untersten Position befinden bei Nichtgebrauch.	F	La capacité de levage doit être supérieure au total de la masse de la machine et du chargement.	F	La machine soit sur la position la plus basse lorsque la machine n'est pas utilisée.	GB	The weight of the attachment together with the load may not exceed the lifting capacity.	GB	The machine should be in the lowest position when the machine is not used.
NL	Het totaal van de massa van de machine en de lading mag de hefcapaciteit niet overschrijden.	NL	Zet de machine in de laagste stand indien deze niet gebruikt wordt.																	
D	Gewicht Anbaugerät und Last zusammen, darf Tragfähigkeit nicht überschreiten.	D	Die Maschine muß sich in der untersten Position befinden bei Nichtgebrauch.																	
F	La capacité de levage doit être supérieure au total de la masse de la machine et du chargement.	F	La machine soit sur la position la plus basse lorsque la machine n'est pas utilisée.																	
GB	The weight of the attachment together with the load may not exceed the lifting capacity.	GB	The machine should be in the lowest position when the machine is not used.																	

Figure -1.31 Autocollant de sécurité WIFO

1.3.3 Emplacement des autocollants de sécurité sur la machine

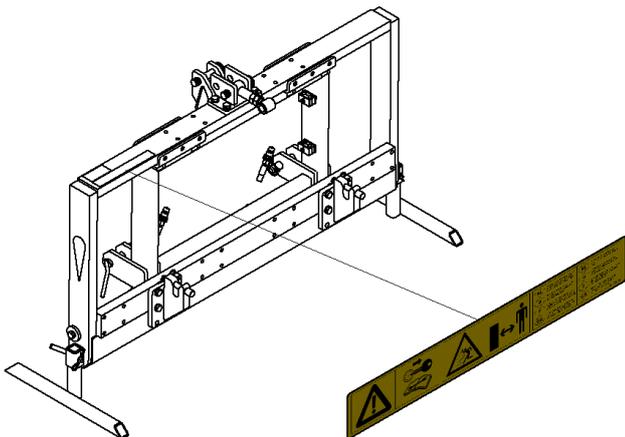


Figure 1.3.2 Placez les autocollants de sécurité DSD-500

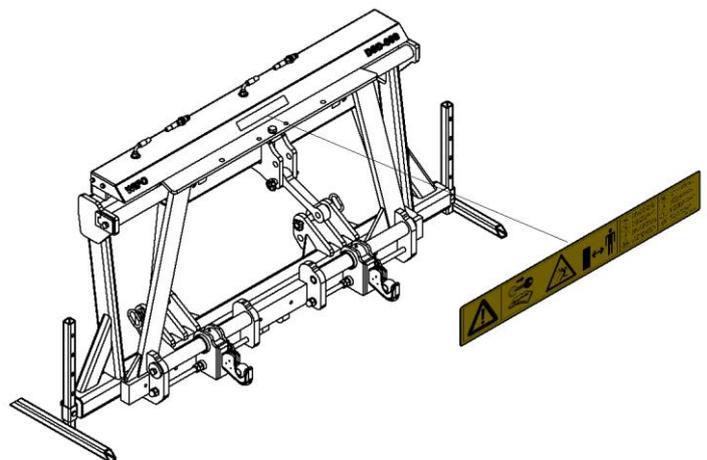


Figure 1.3.3 Placez les autocollants de sécurité DSD-600

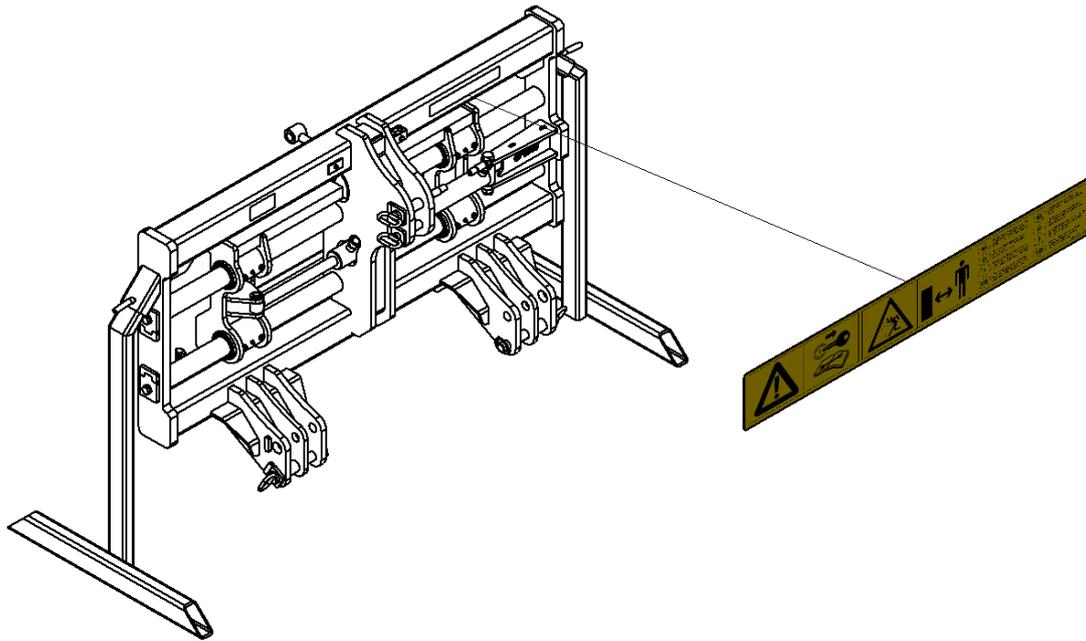


Figure 1.3.4 Placer l'autocollant de sécurité DSD-Z-500

1.4 But de l'utilisation

Les chariots latéraux WIFO conviennent exclusivement au transport et au déplacement latéral de palettes et de caisses.

Les déviateurs latéraux WIFO **DSD-500/DSD-600** peuvent être utilisés sur des tracteurs équipés d'un attelage trois points standard de catégorie II, à condition que le poids total de l'outil à atteler au déviateur latéral ne dépasse pas 1500 kg pour le DSD-500 et 3000 kg pour le DSD-600. Le déplacement latéral est également adapté au passage de la prise de force.

Les déports latéraux WIFO **DSD-Z-500** peuvent être utilisés sur des tracteurs équipés d'un attelage trois points standard de catégorie II ou III, à condition que le poids total de l'outil à atteler au déport latéral ne dépasse pas 4000 kg. Le déplacement latéral ne convient pas non plus pour le passage de la prise de force.



ATTENTION:

La capacité de levage du chariot élévateur ou du mât de levage doit être supérieure à la masse totale du dispositif de déplacement latéral, de la caisse ou de la palette et de la charge. Le chariot élévateur ou le mât de levage doit être équipé d'au moins un raccord hydraulique à double effet sur le tablier porte-fourches.

Les déplacements latéraux WIFO ne doivent en aucun cas être utilisés pour le transport de personnes !

1.5 Responsabilité

Ce manuel doit être lu par toutes les personnes travaillant sur et avec cette machine. En outre, elles ne doivent utiliser la machine que pour l'usage auquel elle est destinée. Cela inclut les points suivants :

1. Les travaux ne doivent être effectués que conformément aux instructions et dans les limites fonctionnelles (par exemple, la pression de travail hydraulique maximale) prévues par la réglementation. Il convient d'utiliser des outils sains et appropriés.
2. Les équipements électriques/électroniques, y compris les accessoires (par exemple les câbles), doivent être manipulés conformément aux règles générales d'utilisation des équipements électriques et électroniques portatifs non étanches, ce qui signifie notamment que
 - a) Stocker et conserver dans un environnement propre et sec, hors de portée des rongeurs, etc.
 - b) Protéger l'appareil contre les chocs violents non amortis et contre l'humidité (pluie).
3. Seules des pièces de rechange d'origine ou équivalentes peuvent être utilisées, qui doivent être montées conformément aux spécifications (par exemple, les couples de serrage indiqués). Une pièce (ou un lubrifiant) est considérée comme équivalente si elle a été expressément approuvée par WIFO ou s'il peut être démontré qu'elle possède les propriétés requises pour la (les) fonction(s) concernée(s).
4. Utilisez toujours des lubrifiants qui répondent aux spécifications décrites dans le manuel.
5. Les réglementations locales en vigueur en matière de prévention des accidents, de sécurité, de circulation et de transport doivent être respectées à tout moment.
6. Seules les personnes connaissant la machine et conscientes des dangers possibles peuvent travailler avec et/ou sur la machine.
7. Les modifications de la machine qui n'ont pas été explicitement approuvées par WIFO excluent toute responsabilité de WIFO-Anema B.V. en ce qui concerne d'éventuels dommages.



Le non respect des règles et des recommandations figurant dans ce manuel d'utilisation sera considéré comme une grave négligence et dégagera WIFO-Anema B.V. de toute responsabilité quant aux conséquences. Le risque incombe pleinement et exclusivement à l'utilisateur.

WIFO-Anema B.V. travaille constamment à l'amélioration de ses produits. Elle se réserve le droit d'y apporter toute modification ou amélioration qu'elle juge nécessaire. Toutefois, elle n'est aucunement tenue de modifier ou d'améliorer en conséquence les machines livrées antérieurement.

1.6 Garantie

WIFO-Anema B.V. garantit la solidité des articles qu'elle fournit en ce qui concerne les défauts de matériel et/ou de construction. Toutefois, cette garantie se limite dans tous les cas au remplacement ou à la réparation gratuite de l'article ou de la partie de l'article défectueux. WIFO-Anema B.V. ne peut être tenu responsable des dommages ou des frais résultant d'une livraison défectueuse et/ou d'articles défectueux livrés par nos soins pendant la période de garantie. **La période de garantie est d'un an.**

2 Données techniques

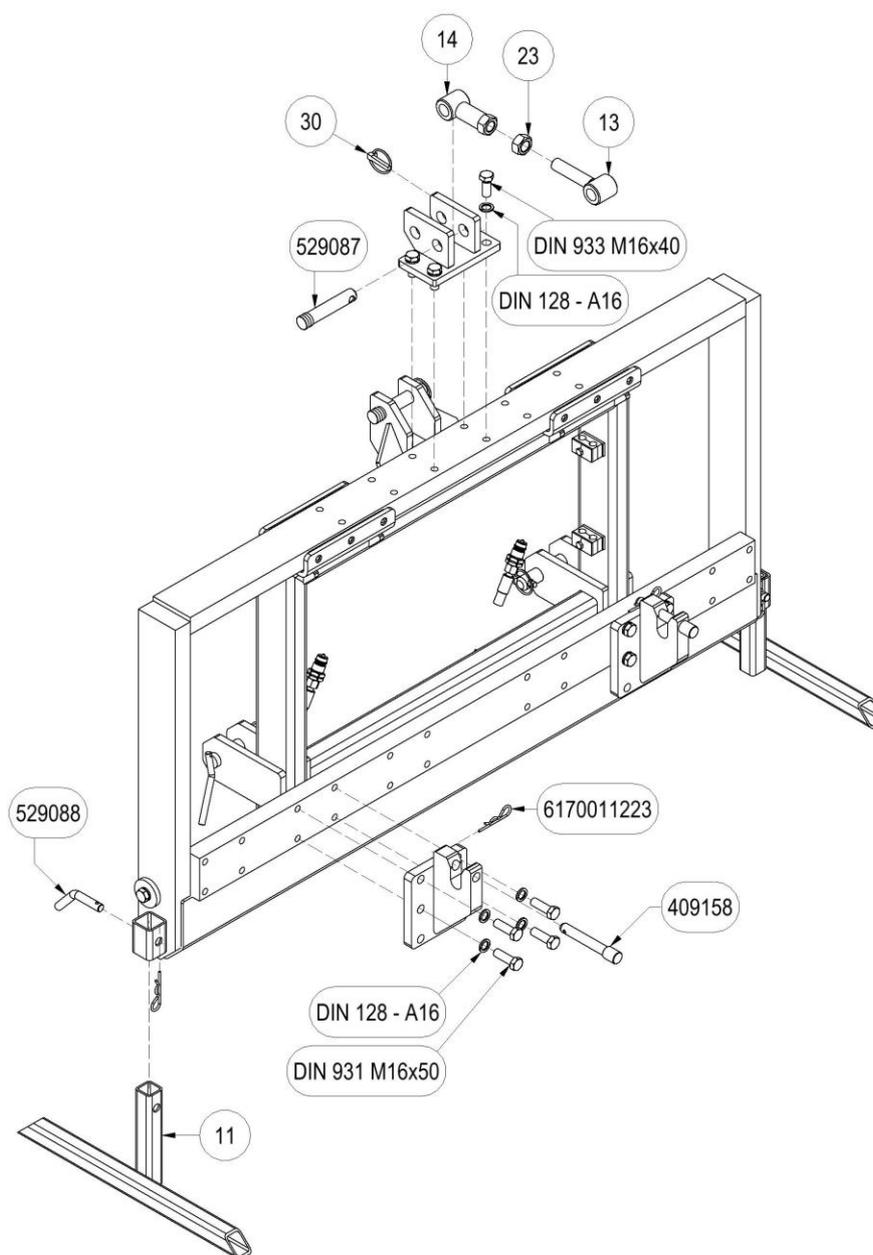
2.1 Données techniques générales

Type d'appareil	DSD-500	DSD-600	DSD-600	DSD-Z-500	DSD-Z-500
Option de fixation	Cat. II	Cat. II	Cat. III	Cat. II	Cat. III
Pression max.	18 Mpa (180 bar)	18 Mpa	18 Mpa	18 Mpa	18 Mpa
Largeur	1600 mm	2200 mm	2200 mm	1610 mm	1750 mm
Hauteur	850 mm	1100 mm	1100 mm	885 mm	885 mm
Course de déplacement latéral ¹	250/500 mm	300/600 mm	300/600mm	250/500mm	250/500mm
Longueur de l'avant	310 mm	310 mm	310 mm	470 mm	500 mm
Capacité de charge max.	1500 kg	3000 kg	3000 kg	4000 kg	4000 kg
Poids	285 kg	535 kg	545 kg	450 kg	500 kg

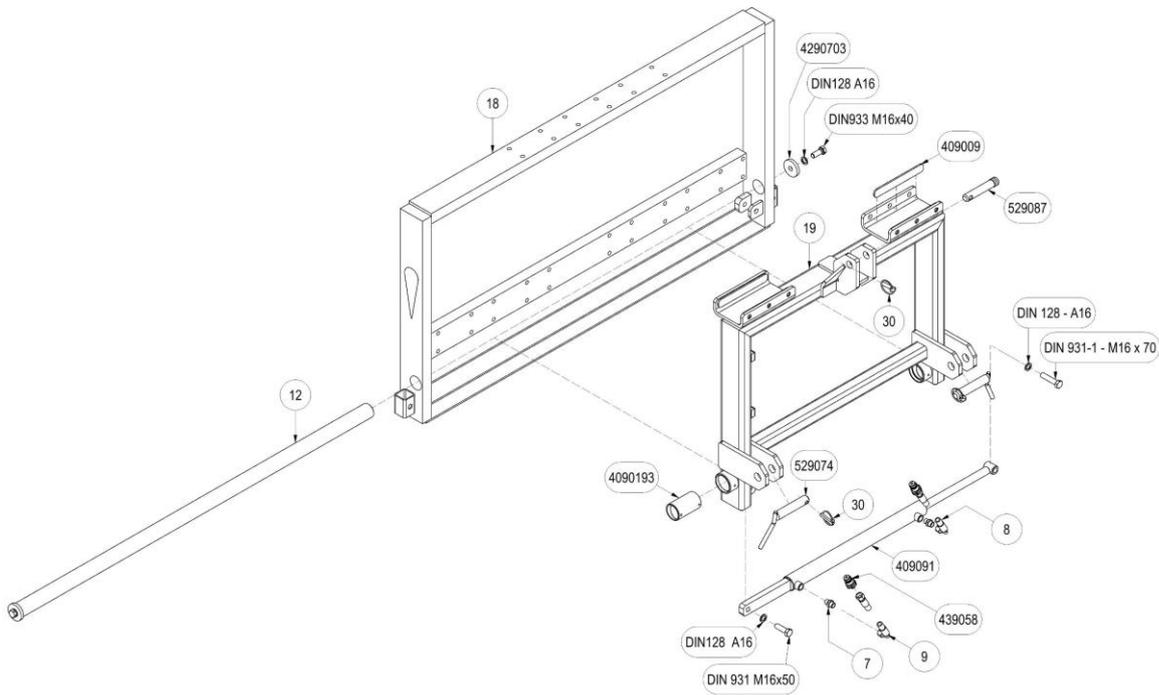
Figure 2.1.1 Version DSD Déplacements latéraux pour tracteurs

¹La course du déplacement latéral peut être réglée en ajustant les mâchoires sur le châssis. La course du déport latéral est de 500 mm à gauche ou à droite, ou de 250 mm à gauche et à droite.

2.2 Liste des pièces détachées du déport latéral DSD-500



Description de la pièce	Numéro de pièce de rechange
Pied de support DSD-500	11
Tête de vis de l'articulation supérieure DSD	13
Douille à vis barre supérieure DSD	14
Collier de serrage	20
Rondelle élastique	22
Ecrou 8.8 M24 EV	23
Boulon 8.8 M16x50 EV	25
Clip de verrouillage 9x11x45 mm EV	30
Goupille pivotante (I) - R19 - L150	409158
Pied de support de goupille M&S	529088
Chevilles (I) - R19 - L076	529087
Ressort de blocage 4 mm simple EV	6170011223



Description de la pièce	Numéro de pièce de rechange
Accouplement droit 12L - G 3/8	7
Tuyau hydraulique 2500	8
Tuyau hydraulique 2100	9
Arbre de guidage DSD-500	12
Cadre de déplacement DSD-500	18
DSD-500 cadre fixe	19
Goujon	20
Rondelle élastique	22
Boulon 8.8 M16x70 EV	24
Boulon 8.8 M16x50 EV	25
Clip de verrouillage 9x11x45 mm EV	30
Rondelle Ø60x10 trou Ø17	4290703
Bande d'usure pour mâts de levage	409009
Raccord rapide 1/2 mâle M18	439058
Vérin DW 40-25-500 DSD-500	409091
Bouchons (I) - R19 - L076	529087
Goupille de support (II) - 28 - L123	529074
Palier en bronze	4090193

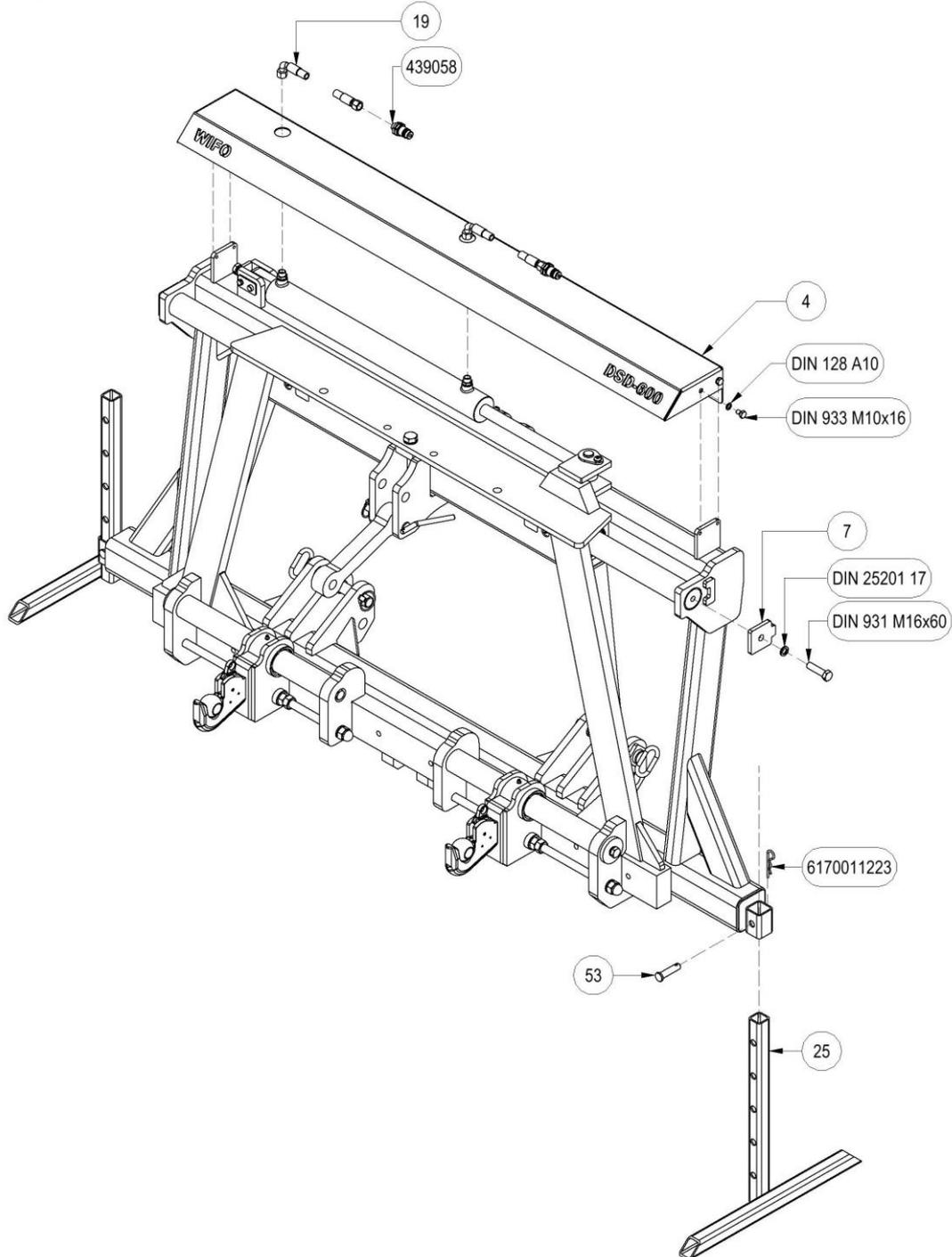
2.2.1 Mise en service du DSD-500

Les instructions suivantes s'appliquent à l'attelage à un attelage trois points standard de catégorie II :

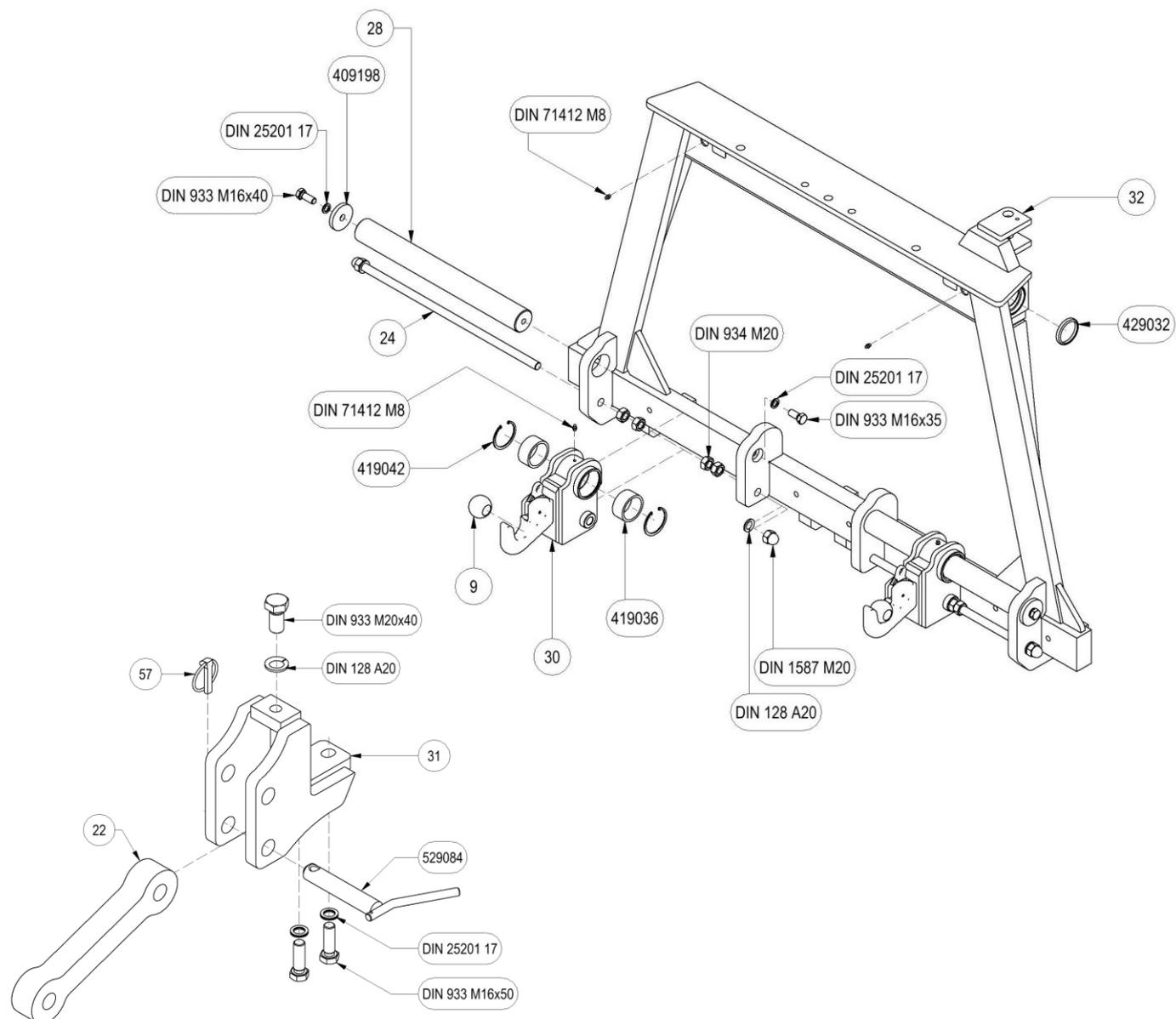
1. Vérifiez que les bras inférieurs de l'attelage du tracteur sont de niveau.
2. Accouplez le déplacement latéral à l'attelage trois points de catégorie II du tracteur. Utilisez les goupilles et les clips de verrouillage appropriés.
3. Réglez le bras supérieur de manière à ce que le déplacement latéral soit horizontal.
4. Le jeu latéral du déport latéral dans l'attelage doit être minimal. Réglez-le à l'aide des stabilisateurs de l'attelage.
5. Raccordez les tuyaux du vérin de changement de vitesse au raccord hydraulique à double effet du tracteur. Veillez à ce que les raccords soient propres afin qu'aucune saleté ne pénètre dans le système hydraulique de la machine.
6. Veillez à ce que les tuyaux hydrauliques ne puissent pas se coincer, même en cours de fonctionnement.
7. Ensuite, branchez l'outil souhaité sur le déplacement latéral à l'aide des mâchoires de réception et du bras supérieur qui y sont fixés.
8. Vérifiez le bon fonctionnement du déplacement latéral en actionnant les fonctions hydrauliques.

Le déplacement latéral WIFO DSD est maintenant prêt à l'emploi.

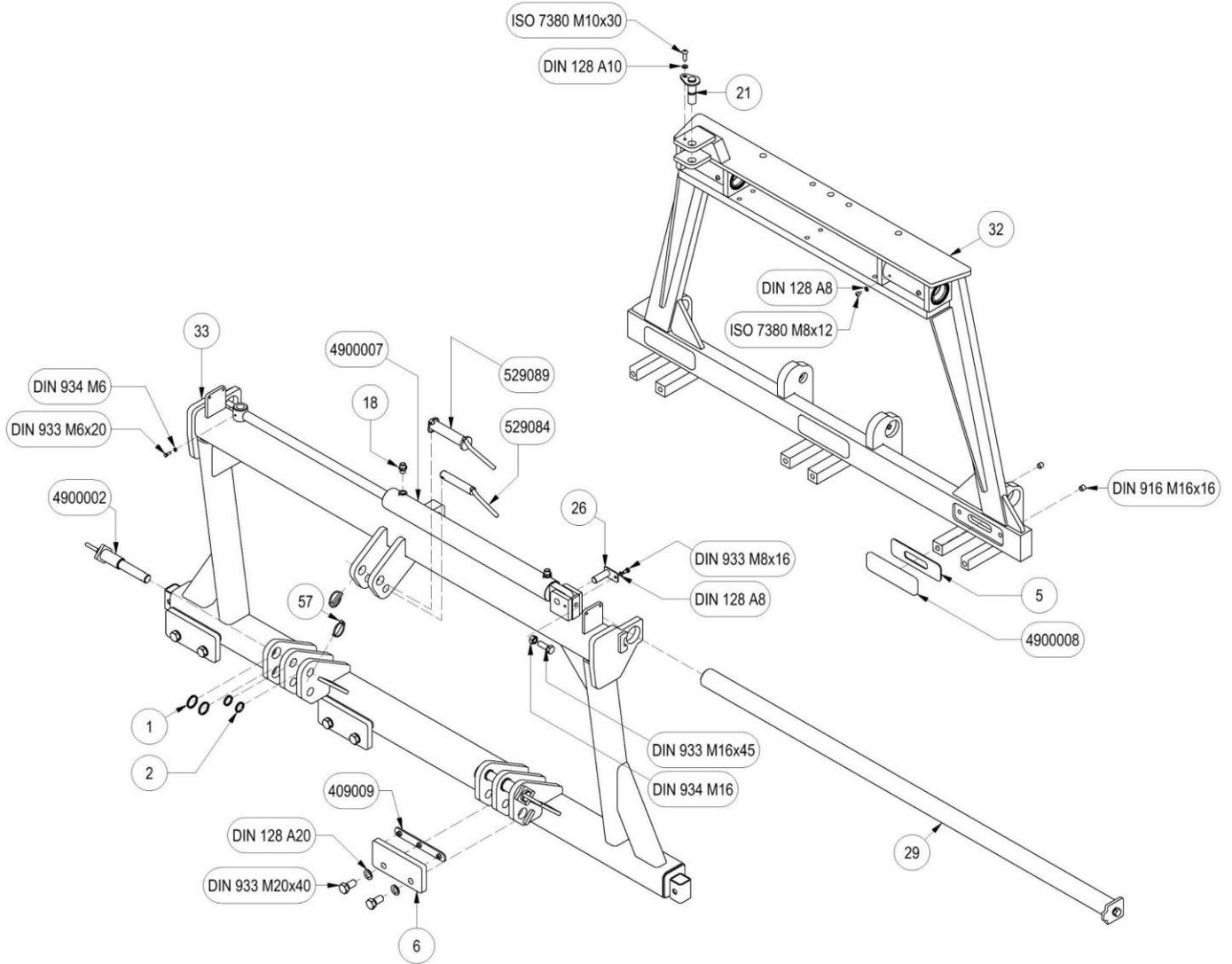
2.3 Liste des pièces du déplacement latéral DSD-600



Description de la pièce	Numéro de pièce de rechange
Capuchon monté DSD-600 NM	4
Plaque de boulon arbre	7
RS 1800 31 W18-W18/90'	19
Pied de support DSD-600 NM	25
Pied de support - R16 - L65	53
Raccord rapide 1/2 Male M18 Outw.	439058
Ressort de verrouillage 4 mm simple EV	6170011223



Description de la pièce	Numéro de pièce de rechange
Boule de levage Cat. 2/2 / Boule de levage Cat. 3/3	9
Maillon supérieur Cat. II DSD-600 NM / Bras supérieur cat. III DSD-600 NM	22
Crochet de verrouillage M20 DSD-600	24
Dispositif de blocage de la broche DSD-600 NM	28
Porte-crochet Cat. II DSD-600 NM	30
Bloc de liaison supérieure DSD-600 NM	31
Cadre de changement de vitesse DSD-600	32
Clip de verrouillage 9x11x45 mm EV	57
Bague de verrouillage $\varnothing 70 \times 10$ trou 17	409198
Roulement VV-35	419036
Arbre d'essuyage $\varnothing 60$	429032
Logement de la bague d'étanchéité $\varnothing 72 \times 2.5$	419042
Bouchons (II) - 25 - L123	529084



Description de la pièce	Numéro de pièce de rechange
Bague d'écartement goupille de support DSD-Z large	1
Goupille de support de bague d'écartement DSD-Z	2
Plaque de pression Plaque de glissement DSD-600 NM	5
Plaque de serrage plaque coulissante shiftfr. DSD-600 NM	6
Tête de goupille de cylindre DSD-600	21
Cylindre à goupille de verrouillage DSD-600 NM	26
Arbre de guidage 1800 DSD-600 NM	29
Cadre de déplacement DSD-600	32
Cadre fixe DSD-600 NM	33
Clip de verrouillage 9x11x45 mm EV	57
Bande de rive DSD-600	4900008
Bande d'usure pour mâts de levage	409009
Accouplement droit 12L - G 3/8	4290468
Goupille porteuse Cat. II-III DSD-Z-500	4900002
DW 60-30-600 (DSD-600)	4900007
Tops (III) - 31.5 - L150 (Cpl.)	529089

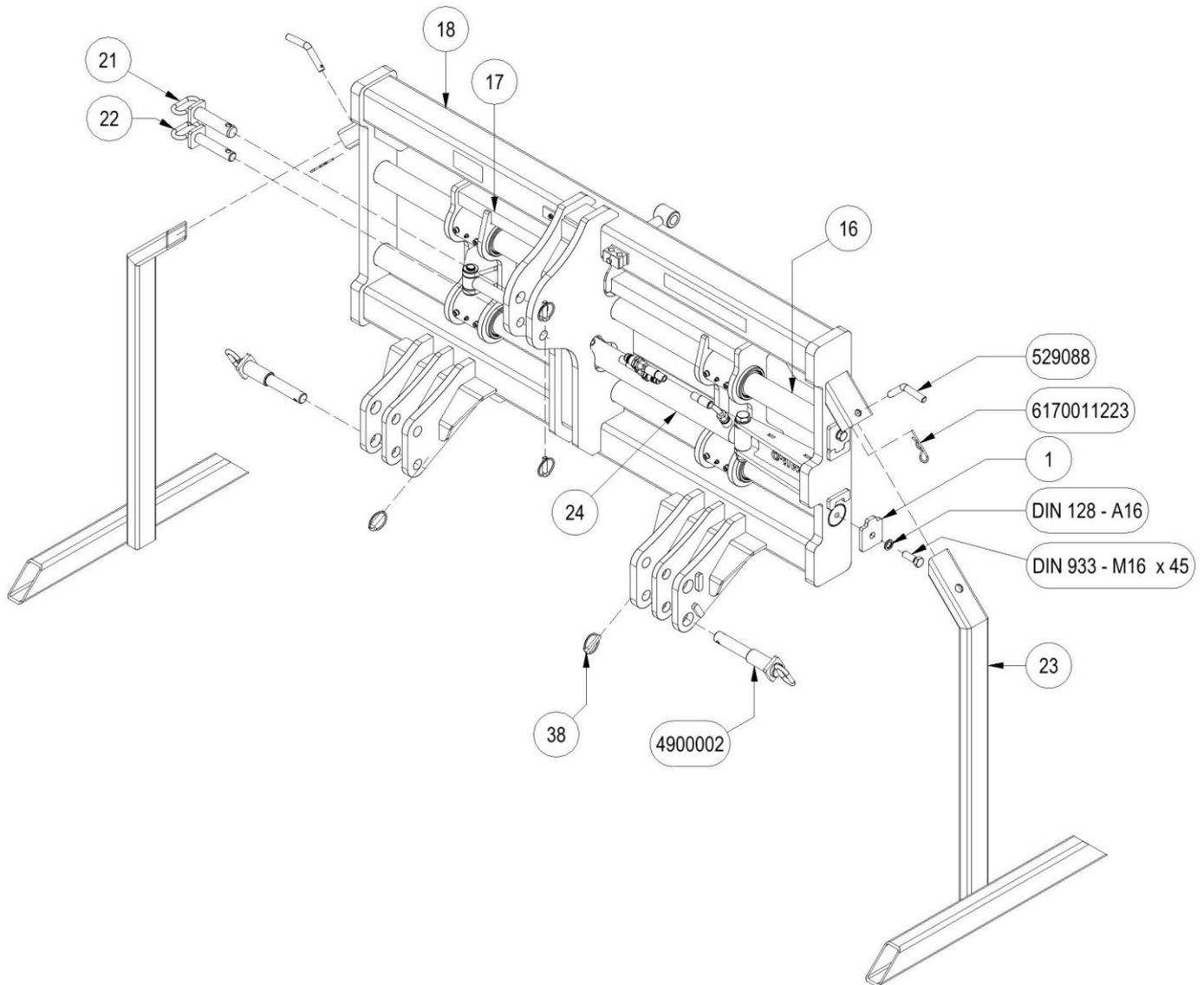
2.3.1 Mise en service du déport latéral DSD-600

Les instructions suivantes s'appliquent à l'accouplement à un attelage trois points standard de catégorie II :

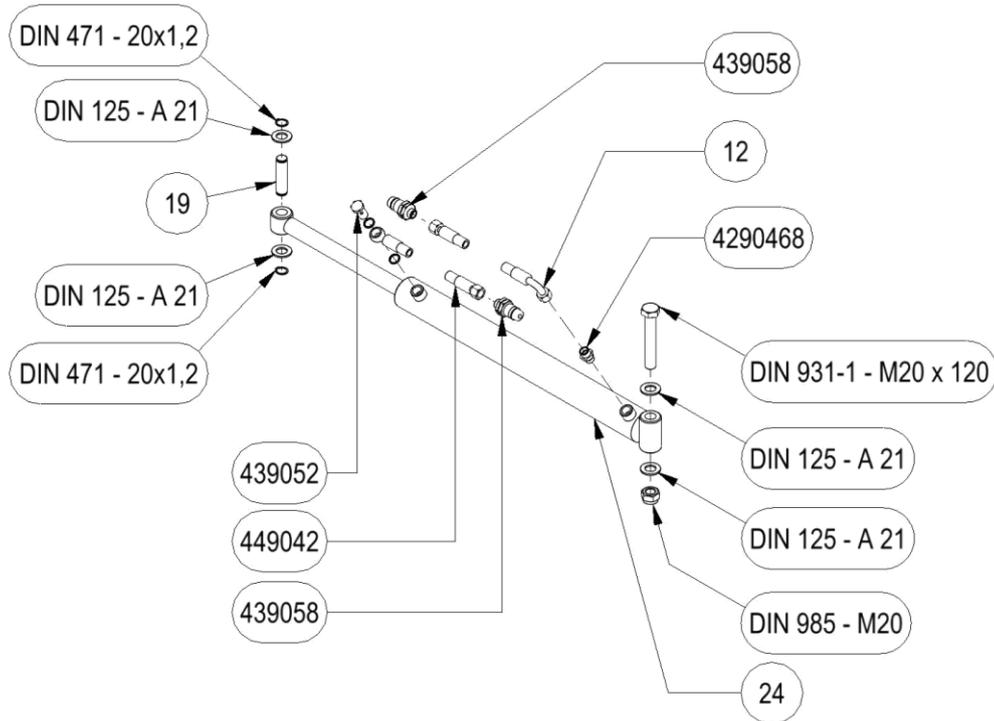
1. Vérifiez que les bras inférieurs de l'attelage du tracteur sont à la même hauteur.
2. Accouplez le déplacement latéral à l'attelage trois points de catégorie II / III du tracteur. Utilisez les goupilles et les clips de verrouillage appropriés.
3. Réglez le bras supérieur de manière à ce que le déplacement latéral soit horizontal.
4. Le jeu latéral du déport latéral dans l'attelage doit être minimal. Réglez-le à l'aide des stabilisateurs de l'attelage.
5. Raccordez les tuyaux du vérin de changement de vitesse au raccord hydraulique à double effet du tracteur. Veillez à ce que les raccords soient propres afin qu'aucune saleté ne pénètre dans le système hydraulique de la machine.
6. Veillez à ce que les tuyaux hydrauliques ne puissent pas se coincer, même en cours de fonctionnement.
7. Ensuite, branchez l'outil souhaité sur le déplacement latéral à l'aide des mâchoires de réception et du bras supérieur qui y sont fixés.
8. Vérifiez le bon fonctionnement du déplacement latéral en actionnant les fonctions hydrauliques.

Le déplacement latéral WIFO DSD est maintenant prêt à l'emploi.

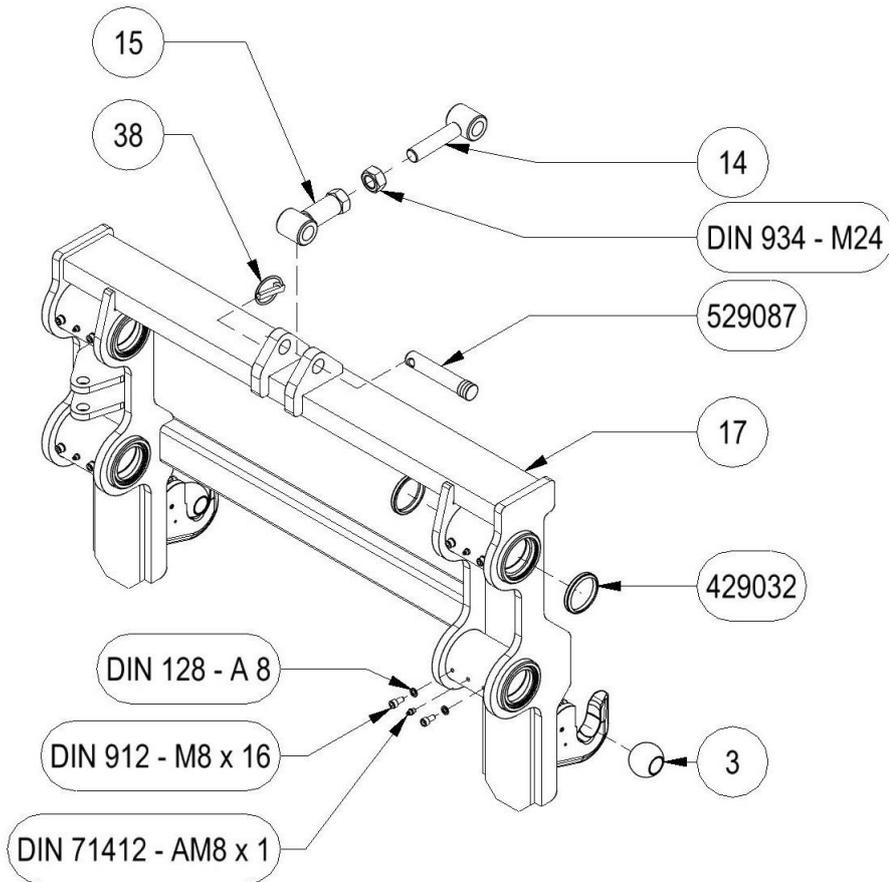
2.4 Liste des pièces DSD-Z-500 (catégorie II/III)



Description de la pièce	Numéro de pièce de rechange
Plaque de boulon arbre	1
Arbre de guidage DSD-Z-500 Cat. II / Arbre de guidage DSD-Z-500 Cat. III	16
Cadre de déplacement DSD-Z-500 Cat. II / Cadre de changement de vitesse DSD-Z-500 Cat. III	17
Cadre fixe DSD-Z-500 Cat. II / Cadre fixe DSD-Z-500 Cat. III	18
Dessus Cat. III DSD-Z-500	21
Sommets Cat. II DSD-Z-500	22
Pied de support DSD-Z-500	23
Cylindre DW 50-30-500 DSD-Z-500	24
Clip de verrouillage 9x11x45 mm EV	38
Goupille de support Cat. II-III DSD-Z-500	4900002
Goupille de support	529088
Ressort de blocage 4 mm EV uniquement	6170011223



Description de la pièce	Numéro de pièce de rechange
Flexible hydraulique 2100 31 W18-W18/90	12
Goupille de cylindre, cadre de déplacement DSD-Z-500	19
Vérin DW 50-30-500 DSD-Z-500	24
Boulon creux HBR 3/8	439052
Tuyau hydraulique 1800 31 H18-W18	449042
Raccord rapide 1/2 mâle M18 externe	439058
Raccord droit 12L - G 3/8	4290468



Description de la pièce	Numéro de pièce de rechange
Boule de levage Cat. 2/2	3
Tête de vis Cat. II / Tête de vis Cat. III	14
Douille à vis Cat. II / Tête de vis Cat. III	15
Cadre de déplacement DSD-Z-500 Cat. II	17
Clip de verrouillage 9x11x45 mm EV	38
Dessus (I) - R19 - L076	529087
Arbre d'essuie-glace Ø60	429032

2.4.1 Mise en service du déport latéral DSD-Z-500

Les instructions suivantes s'appliquent à l'accouplement à un attelage trois points standard de catégorie II :

1. Vérifiez que les bras inférieurs de l'attelage du tracteur sont de niveau.
2. Accouplez le déplacement latéral à l'attelage trois points de catégorie II ou III du tracteur. Utilisez les goupilles et les clips de verrouillage appropriés.
3. Réglez le bras supérieur de manière à ce que le déplacement latéral soit horizontal.
4. Le jeu latéral du déport latéral dans l'attelage doit être minimal. Réglez-le à l'aide des stabilisateurs de l'attelage.
5. Raccordez les tuyaux du vérin de changement de vitesse au raccord hydraulique à double effet du tracteur. Veillez à ce que les raccords soient propres afin qu'aucune saleté ne pénètre dans le système hydraulique de la machine.
6. Veillez à ce que les tuyaux hydrauliques ne puissent pas se coincer, même en cours de fonctionnement.
7. Ensuite, branchez l'outil souhaité sur le déplacement latéral à l'aide des mâchoires de réception et du bras supérieur qui y sont fixés.
8. Vérifiez le bon fonctionnement du déplacement latéral en actionnant les fonctions hydrauliques.

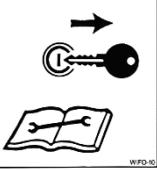
Le déplacement latéral WIFO DSD est maintenant prêt à l'emploi.

3 Défauts et entretien

Ce manuel contient les instructions de sécurité nécessaires pour les travaux d'entretien de la machine. Le respect de ces instructions est obligatoire pour garantir la sécurité du personnel et maintenir la machine dans un état optimal.

3.1 Consignes de sécurité générales

Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est obligatoire lors des travaux d'entretien de la machine. Cela permet de se protéger contre les risques éventuels tels que les risques mécaniques, les arêtes vives, les surfaces chaudes et les substances nocives.

 	<p>Attention : <i>Lisez attentivement les instructions du manuel avant d'effectuer des travaux d'entretien sur la machine !</i> <i>Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact pendant que vous travaillez sur la machine.</i></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3.2 Équipement de protection individuelle (EPI) requis

Le personnel chargé de l'entretien doit porter au moins les EPI suivants :

- **Lunettes de sécurité** - Pour se protéger de la poussière, des étincelles ou des particules volantes.
- **Gants** - Adaptés au travail spécifique (gants résistants aux coupures, à la chaleur ou aux produits chimiques, en fonction de la tâche).
- **Chaussures de sécurité** - avec embout en acier ou en matériau composite et semelle antidérapante.
- **Protection auditive** - Si le travail s'effectue dans un environnement bruyant (>80 DB(A)).

3.3 Mesures de sécurité spécifiques

- Veiller à ce que le déplacement latéral soit dans la position la plus basse lorsqu'il fait l'objet de travaux d'entretien.
- Pour éviter tout déplacement et/ou levage involontaire du déplacement latéral pendant les travaux d'entretien, arrêtez le moteur du chariot élévateur ou du tracteur et retirez la clé de contact de l'interrupteur d'allumage.
- Des mesures supplémentaires peuvent être prises en débranchant les tuyaux hydrauliques.
- Empêchez les personnes non autorisées de pénétrer dans la zone de travail.
- Utiliser les outils appropriés et suivre les instructions du fabricant.
- Après l'entretien, il convient de vérifier le bon fonctionnement de la machine avant de la remettre en service.

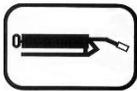
3.4 Conformité et responsabilité

- Le non-respect de ces règles en matière d'EPI peut entraîner des blessures ou des dommages graves.
- Les employeurs et les employés sont conjointement responsables du port correct des EPI.
- Vérifier régulièrement le bon état des EPI et les remplacer si nécessaire.

3.5 Entretien préventif et lubrification

Après les 8 premières heures de fonctionnement :

- Resserrer les raccords et les émerillons des tuyaux hydrauliques.
- Resserrer les boulons.

	<p><i>Cet autocollant indique la position d'un graisseur sur la machine. La lubrification doit être effectuée toutes les 10 heures de fonctionnement de la machine. Les meilleurs lubrifiants sont l'huile SAE 30 et les graisses de grade 2 à base de lithium.</i></p>
	<p><i>Vérifiez régulièrement l'étanchéité de la section hydraulique. N'essayez jamais de trouver ou même de colmater une fuite à la main. Le liquide sous haute pression gicle facilement à travers la peau et les vêtements et provoque de graves blessures. Si les tuyaux hydrauliques sont endommagés, ils doivent être remplacés afin d'éviter leur rupture et les accidents qui en découlent.</i></p> <p><i>Vérifiez régulièrement le niveau d'huile du système hydraulique de votre tracteur.</i></p>
	<p><i>Si d'autres problèmes surgissent, nous vous conseillons de contacter votre distributeur qui se fera un plaisir de vous assister.</i></p>

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

(Conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe II, A)

Nom : **WIFO-Anema BV**

Adresse : Hegebeintumerdyk 37 **Hegebeintumerdyk 37, 9172GP, Ferwert, Pays-Bas**

Téléphone : **+31 (0)518411318**

Courrier électronique : **info@wifo.nl**

Déclare que la machine suivante est conforme aux directives applicables :

Typeplaatje WIFO

Description de la machine :

Les **WIFO Tablier à déplacement latéral** sont des machines à entraînement hydraulique qui peuvent être montées sur un dispositif de levage (catégorie II et III) d'un tracteur. Les sidershifts sont utilisés pour déplacer latéralement des outils à trois points (alimentés par la prise de force).

Directives européennes appliquées :

- Directive Machines 2006/42/CE

Normes harmonisées appliquées :

- EN ISO 12100:2010 - Principes généraux de sécurité

Nom de l'entreprise : **Wytze Anema**

Fonction : **directeur**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Wytze Anema', written over a horizontal line.

Lieu : **Ferwert**

Date : **01-01-2025**